

Глава 18

Чжань Янь преисполнился искреннего сочувствия.

Бедняге Лу Цзяньдуну не позавидуешь: суровый делец, закалённый в бушующем море бизнеса, умудрился сохранить в душе крупицу романтики, но на беду свою влюбился в настоящего мастера тайм-менеджмента, крутившего сразу восемь романов. Теперь же простые обыватели не только не верили в его неосведомлённость, но и вовсе считали извращенцем, которому нравится, когда ему наставляют рога.

Юноша лениво пролистал ленту, наткнувшись на другие «дыни».

[Призрак Тянь Ючэна сумел получить проходной балл за тест по английскому для начальной школы. Сжимая в руках шпаргалку, он готовится вновь проникнуть в сновидения Матиаса]

[Находясь под влиянием остаточной энергии искажённой аномалии, Тянь Ючэн вспомнил все свои страдания при изучении иностранного языка. Охваченный яростью, он намерен преподать Матиасу жестокий урок]

Чжань Янь вздрогнул.

«Ничего себе!»

Он вскочил, на ходу хватая смартфон.

— Директор, у меня срочное дело, мне нужно бежать! Вечером обязательно вернусь и всё доделаю!

Чжэнь Хуа даже опешила от такой прыти.

— Эй, полегче! Можешь завтра закончить, не к спеху.

Она резонно рассудила, что скандал вокруг Лин Юйтэна будет бушевать ещё несколько дней, так что торопиться с их новостями смысла не было.

Тем временем Лу Цзяньдун, один из главных героев разворачивающейся драмы, продолжал изливать душу в трубку, как вдруг услышал глухой удар на том конце провода.

— Матиас? Старина, что с тобой? — встревожился он.

В ответ донеслось лишь безмятежное:

— Хр-р-р-р...

Лу Цзяньдун озадаченно замолчал.

— Ну, знаешь ли... Слабоват ты стал на выпивку. Вот приедешь на следующей неделе, выставим пару бутылок беленькой — потренирую тебя как следует!

— Хр-р-р-р...

— Ладно, спи уже. Отключаюсь.

Бросив трубку, бизнесмен подошёл к раковине и подставил голову под струю ледяной воды. Глядя на своё измождённое отражение с покрасневшими глазами, он яростно процедил сквозь зубы:

— Тварь...

— Лин Юйтэн, ты ещё пожалеешь, что решил со мной поиграть...

Крупный делец оставался таковым даже в горе: выплакавшись и взяв эмоции под контроль, он уже начал планировать месть.

Однако Лу Цзяньдун и не подозревал, что Матиас сейчас находится вовсе не в гостинице, а в отдельной кабинке небольшого бара.

Несколькими минутами ранее иностранец внезапно почувствовал странную тяжесть в голове. Опустив бокал, он недоумённо уставился на бутылку — он не выпил и половины, так откуда эта непреодолимая тяга вздремнуть?

Тряхнув головой, он поднялся, намереваясь дойти до уборной и умыться, но стоило ему открыть дверь, как он тут же рухнул на пол.

Подбежавший официант в испуге перевернул мужчину на спину.

— Сэр? Вы меня слышите? Очнитесь!

— Хр-р-р-р...

Этот храп звучал на редкость успокаивающе. Сотрудник заведения принялся — от клиента за версту разило спиртным.

«Ну слава богу. Просто перепил».

Но иностранец в таком состоянии — головная боль для персонала. Официант заметил на экране его смартфона интерфейс только что завершённого вызова и уже потянулся перезвонить, когда Чжань Янь, следивший за ситуацией через Систему, сам набрал номер друга.

— Алло? — ответил официант. — Здравствуйте. Вы друг владельца телефона?

— Да, это я.

— Беспокоят из бара «Маленькая удача». Ваш друг тут немного... перебрал. Не могли бы вы приехать и забрать его?

— Хорошо, скоро буду.

Записав адрес, Чжань Янь поймал такси и велел водителю гнать во весь опор.

Устроившись на заднем сиденье, он закрыл глаза и вошёл на Форум Сверхъестественного. Первым делом юноша отправил личное сообщение Администратору Домену, указав адрес, где была замечена остаточная аура искажённой аномалии. Затем он достал флакон с жидкостью для временного открытия глаз Инь-Ян, которую изготовил по рецепту из популярного гайда. Основу составляла чистая вода с добавлением всякой всячины. К счастью, её нужно было лишь нанести на веки — если бы пришлось капать в глаза, он бы точно не рискнул.

Закончив процедуру, юноша огляделся, но не заметил никаких изменений.

«Видимо, поблизости просто нет призраков».

Он специально выбрал этот метод, так как у него был самый высокий процент успеха. В теме на форуме утверждалось, что это базовый способ, который срабатывает даже у обычных людей, если только они не лишены таланта вовсе. А вероятность столкнуться с таким «маглом» была одна на десять тысяч.

Добравшись до бара, Чжань Янь увидел Матиаса, которого уже переложили на диван. Рядом дежурил официант. Поблагодарив сотрудника и спровадив его, юноша запер дверь кабинки и заглянул в Систему.

[Призрак Тянь Ючэна пытался проникнуть в сон, но был прерван официантом. Он в ярости]

[Тянь Ючэн караулит рядом с Матиасом, дожидаясь, когда вы уйдёте, чтобы повторить попытку. Ваше появление приводит его в бешенство]

Чжань Янь обвёл взглядом комнату. В ней не было никого, кроме него самого и сладко спящего друга.

[К сожалению, вы оказались тем самым единственным на десять тысяч «маглом», лишённым даже крупы таланта]

Чжань Янь промолчал, лишь губы его тронула горькая усмешка.

Он быстро достал Киноварь восьми сокровищ и начертил у себя на лбу полосу. Видит он призраков или нет — вопрос второй, сейчас важнее всего было обеспечить безопасность. Ещё в такси он нарисовал защитные знаки на ладонях, но метка на лбу была слишком заметной, поэтому он приберёт её напоследок.

Юноша сделал пару осторожных шагов вперёд.

[Призрак Тянь Ючэна ощутил исходящее от вас колоссальное давление и в страхе отпрянул назад]

«Отлично! — подарок сестры работал как надо. — Система не соврала: это действительно вещь высшего качества!»

Чжань Янь уже хотел было нанести киноварь и на Матиаса, но Тянь Ючэн занервничал.

Дух бросился вперёд, но тут же был отброшен назад силой Печати Короля Призраков.

Когда Чжань Янь только вошёл, Тянь Ючэн принял его за обычного смертного. Но стоило этому юноше подойти ближе, как дух ощутил чудовищную, ледяную и мрачную мощь. Это было похоже на пребывание на дне бездонной пропасти — холод был столь велик, что даже призраку он казался невыносимым.

Он всего лишь хотел стрясти старый долг! За что ему такое наказание в виде встречи с этим монстром?

Более того, этот страшный человек начертил у себя на лбу знак киноварью восьми сокровищ, который полыхал для призрака ярче полуденного солнца!

От таких резких перепадов — из льда в пламя — Тянь Ючэн почувствовал, что его едва ли не лихорадит. Под весом этого гнетущего давления остатки ярости, вызванной аномалией, окончательно выветрились из его головы.

[Призрак Тянь Ючэна считает, что учить английские слова — это истинное мучение. Он горько зарыдал]

[Тянь Ючэн пришёл в себя под воздействием колоссального ментального давления]

Чжань Янь изумился.

«Надо же, английский вызывает такой стресс? Даже не знал, что у него есть подобный побочный эффект»

Раз Тянь Ючэн обрёл рассудок, с ним можно было попытаться договориться. Лучше всего покончить с этим прямо сейчас.

— Тянь Ючэн, — негромко произнёс Чжань Янь.

Призрак вздрогнул. Ему было и обидно, и страшно, но бежать он не смел, поэтому лишь робко отозвался:

— Я здесь...

Чжань Янь ничего не услышал, полагаясь лишь на сообщения Системы. Прикинув, где может находиться дух, он обернулся к пустому пространству.

— Зачем ты преследуешь его?

[Вы смотрите левее того места, где замер Тянь Ючэн. Призрак подозревает, что вы — великий мастер, но с очень плохим зрением]

Юноша кашлянул и, не подавая виду, скорректировал направление взгляда.

Видя, что этот могущественный незнакомец склонен к диалогу, Тянь Ючэн не выдержал. Все его обиды выплеснулись наружу: он рухнул на колени и заголосил с надрывом, как профессиональный плакальщик:

— О великий господин!..

Голос его звучал тягуче, на старинный манер:

— Ваш покорный слуга жил в эпоху правления девиза Сюаньдэ великой династии Мин. При жизни я был бережлив, скопил небольшое состояние, но всегда чтил законы добродетели и помогал соседям. Этот человек был моим прежним соседом по имени Ма Дачжуан...

— Говори по-человечески, — холодно перебил его Чжань Янь.

«Английский он выучил, а тут ломает комедию с этим высокопарным слогом!»

— Ма Дачжуан задолжал мне денег и помер, так и не расплатившись! Моя душа не знала покоя, я хотел вернуть своё, но никак не мог его найти. Из-за этого я так и не ушёл на перерождение. И вот, когда я наконец его выследил, оказалось, что он превратился в иностранца! — выпалил Тянь Ючэн на одном дыхании.

Чжань Янь на миг лишился дара речи. С эпохи Сюаньдэ прошло уже... пятьсот или шестьсот лет?

— И что, неужели при жизни тебе больше никто не был должен? — спросил он.

«Неужели он выслеживал каждого и не уходил на перерождение, пока не получал долг?»

Дух с негодованием воскликнул:

— Должники были! Но всех остальных я нашёл вскоре после своей смерти, и они вернули долги. И только Ма Дачжуан! Я искал его веками! Я ждал и ждал... скитался повсюду... и вот дотянул до того, что до сих пор не переродился!

Чжань Янь почувствовал, как у него голова идёт кругом от этой нелепости.

— Чжань Янь?.. Как ты здесь оказался? — пробормотал Матиас, приходя в себя.

Он не выпил лишнего — просто уснул из-за попытки Тянь Ючэна проникнуть в его сон. Теперь, когда дух прекратил воздействие, иностранец наконец проснулся.

Чжань Янь посмотрел на это красивое лицо с тонкими чертами и высоким переносицей.

— ...Ма Дачжуан.

— Что? — Матиас непонимающе моргнул и вдруг перевёл взгляд туда, где стоял Тянь Ючэн. — А это кто... Боже! Это же тот мужчина из моих снов! Откуда он здесь? Неужели я всё ещё сплю?

Когда удача отворачивается от человека, он может увидеть призраков, с которыми его связывает карма. Матиас долго подвергался воздействию Тянь Ючэна, пропитался его иньской энергией, а сейчас, в состоянии полусна-полубодствования, и вовсе обрёл способность видеть преследователя.

— Нет, ты не спишь, — ответил ему Чжань Янь на испанском. Но не успел он начать

объяснения, как друг снова затараторил:

— Янь! На этот раз мне действительно приснился ты!

— Ты настоящий друг, ты всегда держишь своё слово!

— Слушай, можешь перевести, что этот парень говорит?

[Тянь Ючэн с надеждой смотрит на вас]

Чжань Янь вздохнул.

«Ладно, пусть думает, что это сон. Если Матиас узнает, что видит призрака наяву, бог знает, чем это закончится»

Тянь Ючэн тем временем продолжал жаловаться:

— Господин, вы и представить не можете, какой сложный этот английский! Я с таким трудом сдал тест, а когда нашёл этого варвара, оказалось, что он не понимает ни слова из моей речи!

Матиас озадаченно переводил взгляд с призрака на юношу:

— Что он лопочет?

— Говорит... что ты совсем не знаешь английского.

Иностранец возмутился и выдал гневную тираду на английском с ужасающим акцентом.

[Тянь Ючэн задрал рукав и принялся читать по шпаргалке: «Кань ю спику чхайнизы ао ингельэйши?»]

— Так, — не выдержал Чжань Янь, — ты отвечай на испанском! А ты — говори по-китайски!

С помощью юноши эти двое наконец смогли понять друг друга.

— Что именно, по-твоему, я тебе задолжал? — спросил Матиас.

Тянь Ючэн шмыгнул носом:

— Две курицы.

Чжань Янь застыл.

— Ты ждал несколько сотен лет из-за двух кур?!

<http://bllate.org/book/15327/1417469>